

Azama  Mucmeru



## СЕРИЯ «ДЕВОЧКА-ДЕТЕКТИВ»:

ЗАГАДКА ФАРАОНА  
БЕНГАЛЬСКАЯ ЖЕМЧУЖИНА  
Меч короля Шотландии  
Кража на Ниагарском водопаде  
Убийство на Эйфелевой башне  
Сокровище Бермудских островов  
Корона дожа  
Погоня за белой жирафой  
Переполох в Голливуде  
Опасный круиз  
Похищение в Ватикане  
Таинственная роза Альгамбры  
Охота за призраком  
Сыщик против сыщика  
Секрет графа Дракулы  
Разыскивается ковёр-самолёт  
Пожар в джунглях  
Детективное Рождество  
Путешествие на край земли  
По следам алмаза  
Тайна нефритового дракона  
Преступление на десерт  
Миллион за птицу додо  
Шифр контрабандистов  
Мсть на горе Фудзи  
Пять загадок на Рождество  
Непредвиденный казус в Барселоне  
Сокровища королевы пиратов  
Рождество с призраками  
Загадочное происшествие на Венском балу  
Загадка ледяного викинга

Сэр Стив Стивенсон

АГАТА МИСТЕРИ  
УБИЙСТВО  
НА ЭЙФЕЛЕВОЙ БАШНЕ

Иллюстрации  
Стефано Туркони



Санкт-Петербург

УДК 087.5  
ББК 84(4Ита)-44  
С 80

Перевод с итальянского *Екатерины Даровской*  
Иллюстрации *Стефано Туркони*

AGATHA MISTERY.  
OMICIDIO SULLA TOUR EIFFEL

All names, characters and related indicia contained in this book,  
copyright of Atlantyca Dreamfarm s.r.l.,  
are exclusively licensed to Atlantyca S.p.A. in their original  
version.

Their translated and/or adapted versions are property of  
Atlantyca S.p.A.  
All rights reserved.

© 2011 Atlantyca Dreamfarm s.r.l., Italy  
© 2014 Azbooka-Atticus Publishing Group LLC.

Text by Mario Pasqualotto  
Illustrations by Stefano Turconi

Editorial project by Atlantyca Dreamfarm S.r.l., Italy.  
Original edition published by DeAgostini Editore S.p.A.  
Original title: Agatha Mistery. Omicidio sulla Tour Eiffel  
International Rights © Atlantyca S.p.A., via Leopardi 8 – 20123  
Milano — Italia — [foreignrights@atlantyca.it](mailto:foreignrights@atlantyca.it) — [www.atlantyca.com](http://www.atlantyca.com)

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted  
in any form or by any means, electronic or mechanical,  
including photocopying, recording,  
or by any information storage and retrieval system,  
without written permission from the copyright holder.  
For information address Atlantyca S.p.A.

© Е. Ф. Даровская, перевод, 2014  
© Издание на русском языке, оформление.  
ООО «Издательская Группа  
„Азбука-Аттикус“, 2014  
Издательство АЗБУКА®

ISBN 978-5-389-08259-5

*Посвящается Фриде, которая всегда сопровождает меня в моих историях — реальных и вымышленных*

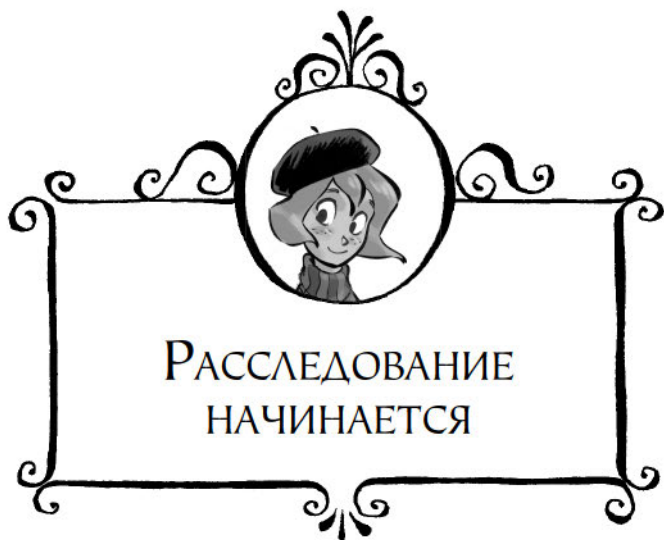
Я благодарю сотни людей, взрослых и детей, пришедших на встречи, где мы говорили об Агате, Ларри и детской детективной литературе. Эти встречи могли бы не состояться, если бы не работа наших превосходных организаторов. Вот почему особую признательность я хочу выразить Монии Гризенди и Стефании Эрлиндо («БиблиоДейз ди Новеллара»), Эмануэле Вьетина («Лукка Комикс энд Геймз») и Иларии Аванци («Нуарин Фестивал ди Курмайор»).

Пункт назначения:  
Франция — Париж



## ЦЕЛЬ

Выяснить, кто лишил жизни российского дипломата Василия Прочнова, убитого за ужином в ресторане на Эйфелевой башне!



Проснуться в воскресенье в восемь утра, чтобы принять участие в видеоконференции по предмету «Дешифровка», — для Ларри Мистери трудно было бы придумать испытание серьёзнее. Стараясь не заснуть, самый отчаянный полуночник среди учеников школы для детективов «Око Интернешнл» поглощал одну банку кока-колы за другой. Пузырьки шумно булькали у него в животе.





Но скучный урок агента ЭП34 — ещё полбеды. Юный детектив посмотрел в окно на огромные чёрные тучи, которые заволокли небо над центром Лондона. Ох, не к добру это... Краем глаза юноша взглянул на градусник за окном и тихо присвистнул:

— Ничего себе... минус пять!

Снег мог пойти в любую минуту.

Метеослужба не обманула: надвигалась настоящая буря. А ведь Ларри вскоре предстояло выйти из дому. Что же придумать, чтобы не оказаться на улице в самую непогоду?

— О, идея! Сделаю вид, что на линии появились помехи! — пробормотал он, взъерошивая копну чёрных волос. — Меня ждут отличные каникулы в Париже у брата Гаспара, так зачем портить их ещё до того, как они начались?

Юноша осторожно задвигал пальцами по клавиатуре, не отводя глаз от веб-камеры, чтобы не вызвать подозрений у других участников видеоконференции. Открыв список приложений, он запустил пиратскую программу с говорящим названием «Электронное цунами».







По экрану побежала волна, к ней добавилось мерцание, изображение стало расплываться и темнеть.

Уже через минуту экран выглядел так, словно по нему пронеслось опустошительное цунами. Строгая преподавательница дешифровки заметила это и тотчас прервала урок.

— Что происходит, агент ЛМ14? — спросила она пронзительным голосом. Затем тон стал жёстче. — Агент ЛМ14? Вы на связи?

Ларри поскрёб пальцем по микрофону, добавив к искажению картинки звуковые помехи.

— Я... Ф-Ш-Ш-Ш-Ш... теряю... Ф-Ш-Ш-Ш-Ш... сигнал! — с притворным отчаянием ответил он. — Это всё... Ф-Ш-Ш-Ш-Ш... из-за непогоды!

Мгновение спустя экран погас. Юноша быстро выключил компьютер и снял наушники.

— Молодчина, Ларри! — торжествовал он, потрясая длинными худыми руками. — Ты — чемпион по отмазкам!

Залпом осушив последнюю банку кока-колы, он бросил её к остальным, лежащим



на письменном столе шаткой пирамидкой, надел куртку, перчатки и шапку-шлем. Собранный в дорогу сумка стояла возле двери, но, когда Ларри наклонился за ней, его взгляд упал на мобильный телефон в чехле, висящий на стене.

Впрочем, это был не совсем телефон, а «ИнтерОко» — бесценный аппарат, шедевр высоких технологий.

В изящном устройстве, заключённом в титановый корпус, содержалось такое множество программ, какому позавидовали бы герои шпионских фильмов. У всех учащихся «Ока Интернешнл» были такие аппараты: они помогали юным детективам вести расследования в самых разных уголках мира.

Как правило, Ларри никогда не расставался со своим «ИнтерОком».

Но на этот раз он отправлялся не на экзамен, а на отдых. И ему очень хотелось забыть об учёбе и школе, хотя бы ненадолго. Уже схватив «ИнтерОко», юноша задумался. Наконец он принял решение:

— Пусть останется дома. Здесь он точно будет в целости и сохранности. А не то ещё



урону его с Эйфелевой башни, чего доброго!

Ларри вернул устройство на место, вышел и закрыл дверь на три оборота ключа. Путь его лежал на вокзал Сен-Панкрас, откуда поезд «Евростар» домчит его до Парижа через подземный туннель Ла-Манш. Поезд ходит со скоростью 300 километров в час и прибывает в столицу Франции меньше чем через два с половиной часа. Настоящее технологическое чудо. Предвкушая поездку, Ларри дрожал от нетерпения.

— Я буду у Гаспара как раз к обеду, — облизнулся он, шагая по тротуару и не обращая внимания на танцующие в воздухе белые хлопья снега. — Как классно, что на этот раз не нужно лететь на самолёте!

Он подумал о двоюродной сестрёнке Агате, улетевшей в Париж ранним утром в компании своего дворецкого мистера Кента и кота Ватсона. Они уже в ателье Гаспара и, по всей вероятности, слушают бесконечные нудные речи об искусстве.

Поглощённый своими мыслями, Ларри прибыл на Сен-Панкрас очень рано, его поезд





отправлялся только в половине десятого утра. Войдя в вестибюль, он замер как вкопанный: колоссальные металлические арки, зеркальные полы и сверкающие составы на путях делали вокзал похожим на космодром далёкого будущего.

— Клянусь всеми тайными агентами! — ошеломлённо воскликнул юноша.

Но тут за его спиной раздался голос, и восторг как рукой сняло.

— Что вы здесь делаете, агент ЛМ14?

Даже не оборачиваясь, Ларри узнал говорящего: это был преподаватель практики расследования, агент ЮМ60.

Каким ветром его занесло на тот же вокзал, что и Ларри? Неужели специально приехал наказать нерадивого ученика, прогулявшего занятие по дешифровке?

Окаменев и покраснев от стыда, Ларри забормотал извинения:

— Э-э, о, простите за отсутствие, я обещаю, такого больше не повторится!

— Понятия не имею, о чём вы, детектив, — сухо ответил ЮМ60. — И меня это



нисколько не интересует. Мне поручено очень непростое дело!

Юноша облегчённо вздохнул. Только теперь он нашёл в себе силы повернуться и встретиться взглядом с преподавателем. Впрочем, для этого ему пришлось опустить голову, потому что агент ЮМ60 был в два раза ниже Ларри.

До сих пор юный детектив видел ЮМ60 только на экране и не замечал, как сильно этот джентльмен похож на пингвина в шляпе-котелке. Ларри стало так смешно, что пришлось задержать дыхание, чтобы не расхохотаться во весь голос.

— Что-то не так, агент ЛМ14? — подозрительно спросил преподаватель.

— Э-э... хе-хе... нет-нет, что вы!

— Тогда почему вы на меня так смотрите?



Стивенсон С.  
С 80 Агата Мистери. Убийство на Эйфелевой башне : роман / Стив Стивенсон ; пер. с ит. Е. Даровской. — СПб. : Азбука, Азбука-Аттикус, 2020. — 128 с. : ил. — (Девочка-детектив).

ISBN 978-5-389-08259-5

Наделённая потрясающим чутьём и феноменальной памятью, Агата Мистери мечтает стать писательницей. Но это в будущем, а пока она просто превосходная сыщица! Вместе со своим незадачливым братом Ларри, студентом детективной школы, она путешествует по миру, чтобы решать самые запутанные загадки. А помогают им преданный дворецкий, вредный сибирский кот и множество чудаковых родственников.

*Убийство на Эйфелевой башне*

Обычно учащимся не поручают расследовать серьёзные преступления. Но так уж вышло, что Ларри нечаянно вывел из игры агента, который направлялся на поиски убийцы русского дипломата, отравленного в ресторане на Эйфелевой башне. И теперь вместо беззаботных выходных в парижской мансарде у Гаспара, родного брата Ларри, юному детективу предстоит сложное и опасное расследование. К счастью, Агата тоже решила навестить Париж, а уж от её проницательности никому не скрыться!

УДК 087.5  
ББК 84(4Ита)-44

*Литературно-художественное издание*

*Для среднего школьного возраста*

СЕРИЯ «ДЕВОЧКА-ДЕТЕКТИВ»

Сэр Стив Стивенсон

АГАТА МИСТЕРИ

## УБИЙСТВО НА ЭЙФЕЛЕВОЙ БАШНЕ

Ответственный редактор *Екатерина Дубянская*

Художественный редактор *Татьяна Павлова*

Технический редактор *Валентин Бердник*

Корректоры *Лариса Ершова, Татьяна Бородулина*

Компьютерная вёрстка *Валентина Бердника*

Главный редактор *Александр Жикаренцев*

ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“» —

обладатель товарного знака АЗБУКА®

115093, Москва, ул. Павловская, д. 7, эт. 2, пом. III, ком. № 1

Филиал ООО «Издательская Группа „Азбука-Аттикус“»

в Санкт-Петербурге

191123, Санкт-Петербург, Воскресенская наб., д. 12, лит. А

ЧП «Издательство „Махаон-Украина“»

Тел./факс: (044) 490-99-01. E-mail: sale@machaon.kiev.ua

Знак информационной продукции

(Федеральный закон № 436-ФЗ от 29.12.2010 г.):

6+

Товар соответствует требованиям ТР ТС 007/2011 «О безопасности продукции, предназначенной для детей и подростков».

Подписано в печать 09.07.2020. Формат издания 60×90<sup>1/16</sup>.

Печать офсетная. Бумага офсетная. Усл. печ. л. 8.

Тираж 3000 экз. Заказ №

Дата изготовления 30.07.2020.

Срок службы (годности): не ограничен.

Условия хранения: в сухом помещении.

Отпечатано в России.

Отпечатано в филиале «Тульская типография» ООО «УК» «ИРМА».

300026, г. Тула, пр. Ленина, 109



C-DTD-16265-08-R